

Farida Fahmy:
A Reda-társulat munkásságának hatása a
művészetre

2. rész
**A Reda-társulat munkásságának hatása a
művészetre**

Fordította: Eszter-Maura



A következőkben összefoglalom, milyen volt az egyiptomi táncszínházak helyzete a Reda-társulat első, 1959. augusztus 6-i előadását megelőző időszakban. Ahhoz, hogy megértsük, milyen hatással volt az első táncszínházi társulat megjelenése az egyiptomi közönségre, át kell tekintenünk, milyen táncelőadások kaptak helyet az egyiptomi színházakban ebben az időben. E cikk célja elsősorban az, hogy referenciaként, illetve kiindulási pontként szolgáljon, melynek alapján bemutathatjuk, milyen hatást gyakorolt a társulat tevékenysége az egyiptomi táncművészetre. A Reda-társulat munkásságának társadalmi hatásairól, mivel ezek túlmutatnak e cikksorozat keretein, nem lesz szó.

Színházi táncelőadások

Voltak ahogy ma is vannak olyan nyugati táncársulatok, amelyek felléptek Kairó, Alexandria és más nagyobb városok nagyobb színházaiban; közönségük elsősorban az értelmiség és a felsőbb osztályok köreiből került ki. A kairói Operaház műsorán egy adott szezonban szerepelhetett például az angol Sadler's Wells, a francia Grand Ballet du Marquis de Cuevas, a spanyol duett Antonio és Rosario, és sokan mások.

Az amatőr tánciskolák színházakban tartották előadásait. Ezekbe a tánciskolákba a gazdag családok gyermekei, illetve külföldiek jártak; tulajdonosaik európai tánctanárok voltak, akik különféle nyugatias vagy annak ható táncokat tanítottak. A varieték színpadán rendszeresek voltak a vaudeville-műsorok. Ezekben a hastánc is szerepet kapott más műfajok például az ének, az akrobatika vagy a bűvésztrükkök mellett. Általában szerepelt néhány táncos, akik, többnyire egy énekest kísérve, kezdetleges táncsoportként táncoltak együtt.

A tánc háttéremként szolgált prózai és zenés színdarabokban, ahol profi folklór-táncosok vagy hastáncosok léptek fel. Ezek többnyire egyszerű és esetleges táncok voltak, melyeket általában rögtönözve vagy vázlatos koreográfiák alapján adtak elő. Ezekben a színdarabokban az esküvőket vagy felvonulásokat ábrázoló jelenetekben fordult elő tánc, ám nem volt igazán jelentős a darab szempontjából, és nem volt a cselekmény nélkülözhetetlen eleme.

A Reda-társulat megjelenése

Az egyiptomi tánc közelmúltbeli története során először létrejött egy táncszínházi társulat. Az egyiptomi táncok ezen egészen sajátos megközelítése Mahmoud Reda, Ali Reda és saját magam művészi kreativitásának köszönhető. Fáradozásaink nyomán olyan új színházi műfaj született, amelyben a tánc központi szerepet játszik, míg a társzművészeti alkotások a zene, a dalok, a jelmezek stb. fontos támogatást nyújtanak.

25 évig dolgoztam együtt Mahmoud Redával, tanítványaként, társulatának első táncosaként, táncpartnereként kísérve kreatív fejlődését. Közeli kapcsolatunk révén, és mivel figyelemmel kísértem, hogyan készítette koreográfiáit, képes voltam megérteni művészi hozzáállását; hosszú együttműködésünk pedig rengeteg információval és tapasztalattal szolgált. A Kaliforniai Egyetem néptáncutatási szakán folytatott tanulmányaim révén ezenfelül tudományos rálátást is szereztem korábbi tapasztalataimra. A következő cikk Mahmoud Reda esztétikai elveivel, inspirációjának forrásaival és színpadi adaptációival foglalkozik.
